



Dichiarazione sulla protezione dei dati della Federazione Svizzera dei Sordi (SGB-FSS)

Ultimo aggiornamento: 22.9.2020

Indice

1. Campo di applicazione e definizioni.....	2
2. Trattamento dei dati personali.....	2
3. Trasmissione dei dati a terzi.....	3
4. Trattamento dei dati personale durante la visita sul sito Web	4
4.1 Logfile.....	4
4.2 Cookie.....	4
4.3 Google Analytics	5
4.4 Vimeo.....	5
4.5 Contenuti connessi	5
4.6 Plug-in dei social media.....	5
4.7 Ulteriori servizi e componenti aggiuntivi (add-on).....	6
4.8 Fornitori di server.....	6
5. Diritti delle persone interessate.....	6
6. Sicurezza dei dati.....	6
7. Durata del trattamento.....	6
8. Dati di contatto.....	6
9. Disposizioni finali.....	7

1. Campo di applicazione e definizioni

La presente dichiarazione sulla protezione dei dati vale per:

- il sito web della Federazione Svizzera dei Sordi (SGB-FSS)
- i corsi tenuti dalla SGB-FSS
- i servizi forniti dal servizio legale della SGB-FSS
- gli ordini nello shop online della SGB-FSS
- gli abbonamenti alla rivista della SGB-FSS
- le donazioni alla SGB-FSS

Clienti

I visitatori del sito web della SGB-FSS, i partecipanti ai corsi, le persone che effettuano ordini nello shop online, gli abbonati e i donatori sono di seguito denominati unitariamente «clienti».

Sito web

Per sito web intendiamo il sito web della SGB-FSS (<https://www.sgb-fss.ch>), il sito web della piattaforma d'iscrizione (<https://piattaforma-iscrizione.sgb-fss.ch>), il sito web del dizionario di lingua dei segni (<https://signsuisse.sgb-fss.ch>) e il sito web "Read to Deaf Kids" (<https://deafliteracy.ch>).

Trattamento dei dati

Ogni volta che di seguito si fa riferimento a dati o a dati personali, si intendono tutte le informazioni relative a una persona identificata o identificabile. Una persona interessata è una persona i cui dati personali sono oggetto di trattamento. Il trattamento dei dati comprende qualsiasi operazione relativa ai dati personali, indipendentemente dai mezzi e dalle procedure impiegati, segnatamente la raccolta, la conservazione, l'utilizzazione, la modificazione, la comunicazione, l'archiviazione o la distruzione di dati.

A seconda dello scopo concreto del trattamento, il trattamento dei dati dei clienti elencati qui di seguito è giustificato per uno o più dei seguenti motivi:

- l'adempimento degli obblighi di legge;
- il consenso dei clienti;
- un interesse privato preponderante, come la preparazione, la stipulazione o l'esecuzione di un contratto o di una relazione d'affari e l'adempimento degli obblighi che ne derivano

Si applica la legge svizzera sulla protezione dei dati (LPD). La presente dichiarazione sulla protezione dei dati soddisfa gli standard del Regolamento europeo sulla protezione dei dati (GDPR), che influenza considerevolmente anche la LPD svizzera. Tuttavia, questo non significa automaticamente che il trattamento dei dati da parte della SGB-FSS rientri nel campo di applicazione del GDPR.

2. Trattamento dei dati personali

Tutti i dati dei clienti vengono registrati e trattati con la massima cura e nel rispetto delle normative svizzere sulla protezione dei dati. Oltre ai dati trattati durante la visita sul sito web, vengono trattati anche i dati personali dei clienti. Il trattamento di tali dati avviene per i seguenti scopi:

- per scopi formativi
- per l'esecuzione del contratto, compresa la fatturazione e la gestione delle donazioni, la fornitura e l'esecuzione degli ordini (per es. cognome, nome, indirizzo e-mail, dati dell'indirizzo, codice azione, modalità di pagamento, ammontare e frequenza del pagamento, IBAN per l'addebito diretto)
- per rispondere alle domande (per es. indirizzo e-mail, dati dell'indirizzo, numero di telefono, cronologia degli ordini)

- per l'identificazione certa (prova di identificazione)
- per valutazioni statistiche non personali
- per la gestione di eventi e l'amministrazione dei corsi nonché per le relazioni all'Ufficio federale delle assicurazioni sociali (per es. cognome, nome, data di nascita della persona avente diritto alla prestazione, dati sulla salute come lo stato uditivo)
- per la comunicazione con i clienti in merito a progetti interessanti e alla ricerca di fondi della SGB-FSS
- per la lotta agli abusi e alle truffe
- per recapitare la newsletter agli abbonati

Per i corsi della SGB-FSS cofinanziati dall'Ufficio federale delle assicurazioni sociali, la SGB-FSS è tenuta a documentare all'UFAS determinati dati (art. 74 LAI e n. marg. 1003-1008 e 4012 CSOAA). A tale scopo, la SGB-FSS necessita in determinati casi di dati degni di particolare protezione (della persona avente diritto alla prestazione). Tali dati vengono resi noti esclusivamente all'UFAS.

Possiamo trattare i dati personali in maniera parzialmente automatica allo scopo di valutare determinati aspetti della personalità (profiling). Lo scopo del trattamento automatico è in particolare quello di informare e fornire consulenza ai clienti in modo più mirato in merito a prodotti e progetti.

I clienti rilasciano con la presente l'esplicito consenso al rilevamento e al trattamento dei loro dati ai sensi di quanto qui esposto.

Il trattamento dei dati dei clienti sopra riportati è pertanto giustificato dal consenso dei clienti a condizione che non vi siano altre basi giuridiche né esse siano necessarie.

3. Trasmissione dei dati a terzi

I suoi dati possono essere trasmessi per il trattamento alle seguenti categorie di destinatari a condizione che ciò sia permesso e opportuno:

- a nostri fornitori di servizi, comprese persone incaricate di elaborare i dati relativi agli ordini (come per es. provider informatici, fornitori di servizi per lo svolgimento dei pagamenti, delle donazioni, dell'invio di informazioni, organizzazioni per la lotta agli abusi e alle truffe)
- ad autorità, uffici o tribunali svizzeri o esteri se richiesto per legge o ritenuto opportuno (come per es. l'Ufficio federale delle assicurazioni sociali)
- altre parti in procedimenti giuridici possibili o effettivi
- complessivamente «terzi»

I dati trasmessi possono essere utilizzati da terzi esclusivamente per gli scopi indicati al punto 2.

Tali terzi possono trovarsi in parte in Svizzera ma anche in qualsiasi altro luogo del mondo. I clienti devono tenere conto in particolare del fatto che la trasmissione dei dati può avvenire in tutti i Paesi in cui si trovano i fornitori di servizi della Federazione Svizzera dei Sordi SGB-FSS (come per es. Microsoft, Google).

La trasmissione dei dati è giustificata dal consenso, dall'esecuzione del contratto, dalla constatazione, dall'esercizio o dall'affermazione di diritti giuridici, di interessi pubblici o privati preponderanti, dai dati personali pubblicati o se ciò è necessario per proteggere l'integrità delle persone interessate.

4. Trattamento dei dati personale durante la visita sul sito Web

La base giuridica per il trattamento dei dati durante la visita sul sito web poggia sull'interesse legittimo della SGB-FSS a incrementare l'efficienza del sito web nonché sul suo interesse legittimo a mantenere e garantire la sicurezza dei sistemi informatici.

4.1 Logfile

Quando si consulta il sito web, le informazioni vengono trattate e salvate temporaneamente sui server della SGB-FSS in cosiddetti logfile. Si tratta di informazioni che vengono inviate automaticamente dal browser del dispositivo (dei clienti), ovvero:

- indirizzo IP del dispositivo che stabilisce il contatto;
- data e ora;
- URL della pagina consultata;
- referrer URL;
- browser e altre informazioni sul dispositivo
- Le informazioni citate vengono trattate dalla SGB-FSS per gli scopi seguenti:
 - stabilire la connessione con il sito web;
 - utilizzo del sito web (visualizzazione ottimale);
 - sicurezza e stabilità del sistema (collegamento SSL);
 - personalizzazione dei contenuti e degli annunci (in particolare mediante cookie);
 - incorporamento dei social media;
 - analisi degli accessi al sito web;
 - offerta, amministrazione tecnica e ulteriore sviluppo del sito web.

4.2 Cookie

Sul suo sito web la SGB-FSS utilizza i cookie, ovvero piccoli file che vengono creati automaticamente dal browser dei clienti e salvati sul loro dispositivo (laptop, tablet, smartphone ecc.) ogni qualvolta i clienti visitano il sito web. Un cookie non significa tuttavia che si possono identificare i clienti in ogni caso. L'utilizzo dei cookie serve a registrare la frequenza di utilizzo, il numero di utenti e il loro comportamento sul nostro sito web, ad aumentare la sicurezza dell'utilizzo del sito e a rendere più facile per gli utenti l'utilizzo dell'offerta di informazioni. I cookie vengono cancellati automaticamente non appena i clienti lasciano il sito web.

Inoltre, sempre allo scopo di ottimizzare la facilità di utilizzo per l'utente, la SGB-FSS impiega anche cookie temporanei che vengono salvati sul dispositivo dei clienti per un determinato periodo di tempo prefissato. Se i clienti visitano di nuovo una delle pagine per usufruire di determinati servizi, il sistema li riconosce automaticamente insieme ai dati che hanno inserito e alle impostazioni che hanno effettuato; in questo modo non devono inserirle di nuovo.

Vengono inoltre impiegati cookie permanenti, ad esempio per salvare gli ultimi video visualizzati: in questo modo l'utente può tornare facilmente a un video già visionato in precedenza. Questi cookie agevolano la funzionalità del sito web e garantiscono la sicurezza delle informazioni e la facilità d'uso per gli utenti.

La base giuridica per il trattamento dei dati è l'interesse legittimo della SGB-FSS a incrementare l'efficienza del sito web.

I clienti possono configurare le impostazioni del loro browser in modo tale che non vengano salvati cookie sul loro computer. La disattivazione completa dei cookie, tuttavia, può far sì che i clienti non siano in grado di utilizzare tutte le funzioni del sito web.

Per garantire un utilizzo completo e senza intoppi dei siti web è necessario il consenso esplicito dei clienti. Cliccando sul pulsante «Accetta» visualizzato la prima volta che si visita il sito web, i clienti accettano l'impostazione di cookie e pertanto la raccolta, la memorizzazione e l'impiego di dati di utilizzo personali anche dopo la fine della sessione del browser. I clienti possono revocare tale consenso in qualsiasi momento attivando l'impostazione predefinita del browser per rifiutare i cookie di terze parti o revocando il loro consenso sul sito web (pulsante «Rifiuta»).

4.3 Google Analytics

Per il proprio sito web, la SGB-FSS utilizza il servizio di analisi web Google Analytics di Google Inc., USA. Il servizio utilizza cookie che consentono un'analisi dell'utilizzo dell'offerta del sito web, compresi gli indirizzi IP.

Google rispetta le disposizioni sulla protezione dei dati dell'accordo «Swiss-US Privacy Shield» e dispone pertanto di un livello di protezione dei dati adeguato. Google utilizza le informazioni raccolte per valutare per conto della SGB-FSS l'utilizzo del sito web, per redigere i relativi rapporti e fornire alla SGB-FSS altri servizi correlati.

Ulteriori informazioni sono disponibili su <https://policies.google.com/technologies/partner-sites?hl=it>, in particolare anche per quanto riguarda la possibilità di disattivare Google Analytics su <http://tools.google.com/dlpage/gaoptout?hl=it>.

4.4 Vimeo

La SGB-FSS utilizza per i propri siti web plug-in del portale video di Vimeo, LLC, 555 West 18th Street, New York 10011, USA. Vimeo utilizza cookie. Ogni volta che si accede a una pagina che contiene uno o più video Vimeo, viene stabilita una connessione diretta tra i clienti e un server di Vimeo negli USA. In questi casi è possibile che vengano salvati i dati relativi alla visita. Attraverso l'interazione con il plug-in di Vimeo (per es. cliccando sul pulsante di avvio), tali informazioni vengono trasmesse anche a Vimeo e lì memorizzate. Ulteriori informazioni sono disponibili su <https://vimeo.com/privacy>.

4.5 Contenuti connessi

Sui suoi siti web la SGB-FSS utilizza contenuti connessi, in particolare video dell'impresa YouTube, LLC 901 Cherry Ave., 94066 San Bruno, CA, USA.

Quando i clienti visitano un sito web con tali contenuti, viene stabilita una connessione con i server di YouTube e così facendo, mediante notifica al browser, il contenuto viene visualizzato sul sito web. In questo modo comunichiamo al server di YouTube quali pagine del nostro sito web sono state visitate dai clienti.

4.6 Plug-in dei social media

Sui suoi siti web la SGB-FSS impiega i plug-in dei social media seguenti al fine di attirare l'attenzione sulle proprie informazioni presenti su questi social network. La responsabilità per l'esercizio conforme alla protezione dei dati deve essere garantita dal rispettivo fornitore. Il trattamento dei dati in relazione a questi plug-in viene effettuato con il consenso dei clienti in caso di utilizzo di tali plug-in.

I clienti possono riconoscere i plug-in attraverso il rispettivo logo con cui sono contrassegnati. Se i clienti usufruiscono dei servizi di questi social network, in modo indipendente o in connessione con i siti web della SGB-FSS, i social network valuteranno il relativo utilizzo dei plug-in. In questo caso, le informazioni vengono trasmesse ai social network attraverso i plug-in. Inoltre la SGB-FSS utilizza offline share link e follow link senza trasmissione di dati a Twitter, Facebook e YouTube.

4.7 Ulteriori servizi e componenti aggiuntivi (add-on)

Inoltre, la SGB-FSS o terzi utilizzano servizi e componenti aggiuntivi (add-on) esterni, ovvero Google Fonts, JQuery via Content Delivery Network, FontAwesome via Bootstrap Content Delivery Network, YouTube, OpenStreetMap e ReadSpeaker. Infine, sui siti web della SGB-FSS è possibile compilare i moduli di contatto e iscriversi alla newsletter. Anche a tale scopo la SGB-FSS utilizza i cookie, sebbene i moduli di contatto e la newsletter siano gestiti da terzi (Formidable o Mailchimp). Rendendo noti questi dati (per es. compilando un modulo), i clienti acconsentono al trattamento di tali dati e alla loro trasmissione a fornitori terzi e accettano di essere contattati dalla SGB-FSS.

4.8 Fornitori di server

Come per ogni connessione a un server web, anche i server dei provider della SGB-FSS, ovvero INSOR AG, Schwarzhackerstrasse 11, 8304 Wallisellen e HOSTSTAR, Multimedia Networks AG, Kirchgasse 30, 3312 Fraubrunnen, Svizzera, registrano determinati dati tecnici. Questi dati comprendono l'indirizzo IP e il sistema operativo del dispositivo dei clienti, i dati, l'ora di accesso, il tipo di browser e la richiesta del browser, compresa l'origine della richiesta (referrer). Ciò è necessario per motivi tecnici allo scopo di mettere i siti web a disposizione dei clienti. I dati sono protetti da accessi non autorizzati mediante misure tecniche e organizzative.

5. Diritti delle persone interessate

Ogni persona può informarsi per sapere se vengono trattati dati che la riguardano (art. 8 LPD) e, in caso tali dati siano trattati, può chiedere che il trattamento dei dati venga bloccato, che i dati non vengano comunicati a terzi o che i dati personali siano rettificati o distrutti (art. 15 LPD).

Nel caso in cui sia stato dato alla SGB-FSS il consenso al trattamento dei dati dei clienti, esso può essere revocato in qualsiasi momento tramite e-mail scrivendo all'indirizzo privacy@sgb-fss.ch. Una revoca è efficace esclusivamente per il futuro e non influisce sul trattamento effettuato prima della revoca stessa.

Ogni persona interessata ha inoltre il diritto di presentare ricorso presso l'autorità di vigilanza competente. In questo caso si tratta dell'Incaricato federale della protezione dei dati e della trasparenza (IFPDT; www.edoeb.admin.ch).

6. Sicurezza dei dati

In stretta collaborazione con i propri fornitori di servizi informatici, la SGB-FSS s'impegna a proteggere con ogni mezzo le banche dati da accessi non autorizzati nonché da perdita, uso improprio o falsificazione dei dati.

7. Durata del trattamento

I dati della persona interessata vengono cancellati o bloccati non appena lo scopo del trattamento viene meno. Nel caso sussistano obblighi di conservazione a lungo termine dovuti a obblighi legali e/o di altro tipo, la SGB-FSS adegua di conseguenza la durata del trattamento.

8. Dati di contatto

La presente dichiarazione sulla protezione dei dati è valida nell'ambito del suddetto campo di applicazione per il trattamento dei dati da parte della Federazione Svizzera dei Sordi, Via Besso 5, 6900 Lugano.

I clienti possono raggiungere l'incaricato della protezione dei dati della SGB-FSS all'indirizzo:

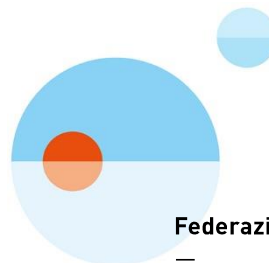
Federazione Svizzera dei Sordi SGB-FSS, Incaricato della protezione dei dati, Via Besso 5, 6900 Lugano

oppure via e-mail: privacy@sgb-fss.ch.

9. Disposizioni finali

La SGB-FSS può modificare o adeguare la presente dichiarazione sulla protezione dei dati in ogni momento e senza preavviso. È possibile consultare la dichiarazione sulla protezione dei dati attualmente in vigore su

www.sgb-fss.ch/it/footer/protezione-dati.



Federazione Svizzera dei Sordi

—
Via Besso 5
6900 Lugano

—
Telefono +41 91 950 05 48
privacy@sgb-fss.ch
www.sgb-fss.ch

—
Conto per le donazioni
65-752278-9